

العدد السابعة

* جريدة شريفة *

مدير ومحرر عيسى سانوا في باريس

— ٤٨ افنو دوكلتيه ٤٨ —

لجريد تصد مرتين في كل شهر. وقفية

الارتكاز على ظروف هي سنة واحدة

عشرون فونكا ترسل باسم المدير

اما طابع بوطيه او حواله على

البوطيه يجمع للبرائ تكون باسم المدير

سيف نظام زلفا



Septième Année
Rédacteur en Chef - James Sanua
48 Avenue de Clichy - Paris
Journal Oriental Bi-Mensuel
Abonnement 20^{fr} par an
Envoi en timbres-poste
ou Mandats
à l'adresse au
Rédacteur en Chef

N^o 7. Paris 26 Mai 1873

عد ٧ باريس ٢٦ مايو ١٨٧٣

La canne de Lord Dufferin

عصاة سيدنا دوفرين التي يشق بها بحر النيل



Lord Dufferin. - Ainsi, c'est convenu mon cher Chérif, vousprimez la courbache qui est vicieuse, mais en échange, veuillez accepter cette canne. - Chérif Pacha. - u l'est compris, c'est convenu, ô mon cher Dufferin, ô mon cher grand homme ! Il n'y a rien de changé en Egypte. Il y aura une courbache de moins, mais il y a une canne de plus.

(قال لورد دوفرين للعلب الشريف باشا المظفر) بقي فومت يا حبيبي شريف لدم انك تار تبطل الكريام التي مع اسمه عار وموضا منه اجوك تقبل بني العصايه دي . (قال شريف) فومت يا حبة عيني يا لورد دوفرين وبجاة شرفي لا اخالف كدمك . يا اعظم رجال السياسة . بقي ما تغيرت شي بالقطر المصري . نبطل الكريام ونسعمل العصايه *

قال يا عيني فيتوه بد ذنب - يا حسرو على الجردان - لك في ده الراه يا رب ؟ دول يا حبة عيني فشتك كثير ودظلوا عموضهم من البراعه التي معجنا لهم عبيد - مقدد وكتوب يا اضي - انما الامر ادرده صار له شهرت

* تحالطه بين شي زهو وبي منظره بقلم ستي وده ولم ومودها * (زهو) يا عيني مالك كذا مقصود ؟ كفي الله الشر (منظره) اسكتي دا التي جرابي عره ما جرا لخديري (زهو) جراك ايه بالنقي ؟ (منظره) انني سمعتي بالتي وصل ليدي (زهو) ابوا يا كيدي -

من جلي وحت طاقاه على عينه فزواني على طول دواعه نزلت
 زي الفتيل على الريض وهدومي انماصت طيرن فتمت هاهيه
 يا جلي يا مداح وانا حافيه دبابوج ودمابوج (زهو)
 والبي شاطو (منظيم) بدشاطو بدساطو - البوع اللي
 هاني من الريض لما مدخي الانكليزي سقم مني كيس العلكون
 اللي كان في حالي وما نابني الا ضيعت الابوج واوتت
 مني الختين الخاس وجعت البيت يا كبه يا تعاه (زهو)
 ما تكيش يا اختي مدي للجنه انا حوتته من وراسيدي
 واقضي به حاجتك بكو ربنا يحسن على جوزك بخدمة يدخل
 فيها تبقي ترجعي لى للجنه - ربنا كريم عليهم فزبه قريب .
 (حفظيه) كتر اسه الف خيرك وشكراه فضلك *



خطب صاحب الخلة المحترم في محفل سياسي انعقد بلندن في
 هذه الايام امام جمع غفير من الرجال والنساء ورد على متراديد
 الذي نكر وجود حزب اهلي بصرف مقال حفظه الله

ان الحزب الاهلي الذي تجاهلناه متراديد وانكر وجوده بمصر
 هو عصبة وطنية تولفت من اذكاء اهل القطر منذ عهد السلطان
 وشتت في وادي النيل نمو الفتنة انبواباً فانبواباً حتى اجتمع ثملها
 تحت اية السيد احمد عربي باشا . وحسبنا للدليل على وجود
 هذا الحزب ما ابده عموم المصريين على اختلاف اجناسهم وديانهم
 من بذل النفس والنفيس وقت الحزب وعمل السلاح والتسارع
 الى كفر الدوار والتل الكبير للذود عن الوطن والعرض . ولو لم يكن
 حزب اهلي بمصر لما قامت الحزب على الساق من الخديو الذي يقين
 في الكلام قبل الحزب بيومين وقال انه ليعمل السليح بنفسه ويخرج
 في مقدمة الجيش لم يثبت على كلمه بل اتخاذ الى مدو بولده بعد
 اقراره احسن مدنها بنار مذاقهم بيومين

يا اسفاه ان لضييق المقام ما يمكننا نشر باقي خطاب صاحب الخلة
 البليغ الذي استحق به مدح وثناء للاضرين بالمحل من علماء ورجال سيلة
 ومحري جزند - فدوبد اتنا نذكر ما قاله مترسيمور كامي
 المعدود من فحول الكتبة ورجال الساسة في انكلترة والهند
 خطب خطبة بليغة اثبت فيها ما قاله صلح الخلة وزاد

(منظيه) شهرين وده الثالث وسيدي ما لقاه شغله وهد
 مشغله اهو قاعد بطال زي باقي اخوانه (زهو) يا خاسر
 للدمان العدله ياما بتقاسي . ده شي يجزن ويخرج قلب
 الكافر (منظيه) سيدي اود باع الحصان واكلناه وبعدها
 الساعه والاكستيك واكلناهم هما لخرين والعالم الزفت كانت
 فاكه ان الانكليز اذا دخلوا مصر يخلوا الاهالي تلعب
 بلخيريات للربح والحلال من ساعه ما حظوا حيلهم في البر
 ما مدشاف يوم خير (زهو) بتقولي لمن ياستي ؟
 ما هو سيدي تاجر في المزايدي وده بينام الليل وده من وقف
 للحال يا كبدي لدبيع وده شري - اهي كل التجار بتنش
 الدبان . والتمير التي حاله ماثي لدن الانكليز يجوا السكر
 وانه اصحلاهم خسرانين لدن العسكري الاخر من دول يحط
 حق كبايتين ويخطف قرانين وهو خارج واذا قال
 الزمجي بم بروج ضايه بالهونيه - والبي الموت احسن
 من ذا العيشه الكرب - انا يرجع مرجوعنا لحكايته .
 (منظيه) بعنا في الكرم شهر دول كلما ولنا وقدانا وصحنا
 على للاصيره - اما العيال بدها تاكل يا عيني وسيدي صح
 يا كبدي للبلد على العضم من نفحه يطير فانا بعد ما خرج
 قمت مطيت مدليه ام امباركه على اسي وطلعت ابع
 حنتين نحاس فضلو في الطبخ فنزلت السوق وربنا
 مزقني بابن اللدول اشتراه مني بينه وبينني لدردول ودمكلا
 انما وانا لبعه البيت قرب اذان العصر الا وعسكري ابوفتان
 طول العون سكران طينه مثل علي وده يد في خصري قال
 عاوز بيوتي - باسه تعبان بعيدعك فزعتت وقلت
 جاي يا مسلمين جاي فاجمعت علينا العالم انما والبي
 والسيه ما مد في الوندال قال للعين بتعمل ايه وكوسيو
 صعيدي كان فايت قال لي يا خاله اديه بوسه ولاد
 مانتيش خالصه منه . انما انما لما شفت ان ما بقاش
 في عروق اولد مصر نقطة دم وصجوا بخار من خيال مسكري
 انكليزي خربشت ابوفتان التي قفثني وعصيمته لكن
 اس الهوه برضه صب في واد بيوتي فقلعت البابوج

على ذلك بقوله ان احوال مصر قد اضعفت بعد حلول عسكر الانكليز
فيها اشد سحماً مما كانت عليه في عهد الخيال باشا . واثباتاً
لقوله استشهد بنص رسالة بعث بها متر لويس الانكليزي الى
السر مالط قال فيها " ان المصريين المعتادين على ضرب

القبائح منذ عهد الفرعنة لا يفون الضرائب حتى يشعروا بوقوع
القبائح على لجات اقدامهم " وبنائاً على ذلك غامر الساس
ملاط على حفرة الخديو باعادة القبائح وقد اثبتت ذلك مكاتب
صحيفة الاستنداد المتقيم بمصر في رسالة بعث بها مندبضة
ايام قال فيها ان واحداً من المديرين حال جوعه الى مديريته
اعلى جهاراً ان للخديو قد اذن له باعادة ضرب القبائح واثباتاً
لقوله امرضرب سبعين جلد في دار المديرية . فهذا هو
الاصدح الموعود الذي اجراه الانكليز بمصر بعد علمه التالكبير
تمريض الدكتور بونج وزلاط على ذلك بحظبة رانة قلا فيها ان متر
جلدستون وشركاه افغوا وسعهم في اكره جلدلة السلطان على
وصف عربي باشا بعاص ليموهوا على عميون للغفلين في
انكلتوه وللند فلم يكن والحالة هذه عصياناً بمصر وكان عربي باشا
ماصياً ولكنه فعل كل ما فعل بامر حفرة السلطان وفي امره باتفاق
ضخ الخديو وفوزائه ورضى الامة المصرية التي بذلت اموالها وكفدها
وما جالها في الدفاع عن بلادها وان عربي باشا كان قائداً جيش
له رئيس وصفاً كما ادعى العرضون وكان يقامه في الجهادية
المصرية مقام الجنرال والسلي في الجندية البريطانية فان كان عربي
باشا يستحق ان يوصف بعاص لقيامه باولم ودية امره وزعماء
امته وجب هذا الوصف على الجنرال والسلي ايضاً . تمريض
سترايف للشرع واثبت ما قاله من سلفه وزاد عليه وقال
لقد اخطأت الدولة البريطانية باسائها الاستطول الى مصر اذ
كان ذلك من باب التعدي على حقوق الدولة العلية وما كان
للسيرال حق في ان يشكى من المصريين بحجة وضعهم بعض
الدافع في الحصون تجهزاً للذب على اوطانهم ويقاومه عدو
كان يتوعدهم كل يوم بامرارهم بلدهم . فاذا جأنا الفرنسيين
باستطولهم وتهددونا بلدخهم اقلد نبرز مقاومتهم ونضرب
مدافعنا الضخمة ليس فقط على جميع حصون بلادنا بل ايضاً



نراكه زي اللبن نراكه سعيد . يا اللف مكتبي بجمرة الصعيد .
يا جيم افندي لدم . يا ابن الكرام . مالي في قبلي صديق
غيرك . كثر الله الف خيرك . وردت لي رسالتك اللطيفة .
وانشر قلبي باقوالها الفصيحة . انا ما يمكنني لصديق الغمام .
اتحف بها قرارة نظارتي الغمام . لكن من جوابي ده لك يا
عزيز . يظهر لهم انك بخصوص الانكليز . بتقول انهم
بيرلوا مزاج الفلاح . وانه من يوم ما سكو زمام الحكومة
ارتاح . وحقت العوايد وانضف النظر عن دفع الديون .
تكددا الفلاح للانكليز ممنون . وما بقاش يتفر عليه زي نيان
للدير . ويضربه وينزبه ويحطه في جنزير . فعلى انك
للق بيد الفلاح . بجدان الانكليز تلت مدح . آه يا اخ انت
تجرل للخر ومانتاش شي على حقيقة امرهم . ويدتعر مقدار
حيلهم ومكرهم . آه الانكليز يا افدم دول شياطين مردهم
يجبوا فيهم الفلاحين . على شان ما يطاوعوهم ويدزموا . في
الاضي الذوات وديقلعو . وكذا الذوات ينعلوا ويبعوا .
المرضيم . للانكليزي اللبي عينه فيهم . وفي وقتها الفلاح
يدوق عذابات اليمه . ويخسر على ايام القديمه . اما من خصوص
ساعده الانكليز للفلاحين . في عدم دفع ديونهم للدوريين .
ده امر آخر انا اريكه عليه باصاح . ده ماهوش بحبه في الفلاح .
ياخي لا — دول الانكليز غاية مردهم . يجربوا بيوت الخمر الازرق
حتى ان يجعوا لبلدهم . ويتركوا وطننا العزيز . يركوا فيه
خدصهم الانكليز . كذا عملوا في جميع البلاد التي دخلوها . جادوا
بكرهم على الامة وملكوتها . وعصروها على الامم والكام . ولما نالوا
للفصد واللام . وسكو زمام الحكومة وصلوا في البروتالطين
صحت الامة ذليلة وهم صلوا سلاطين *

Le Gerant: G. Lefebvre

Imp. Lefebvre fils, Rue de Cairo, 87-89, Paris

L'Introduction d'Ibrahim
جلوس البرنس ابراهيم على كرسي اللذوبية



Le Charité et le regne d'Ibrahim fils d'Ismail, Successeur désigné de Cemilick

* الزمان الدنكايي وملاك ابراهيم ابن اسميل الذي تعين خليفة توفيق

قال ابرنظامو — والله ما هم خالدين . وادا يحمل احلق غنبي . واكسر نظارتك الزرقا . واحط على ميوي نظار . سواد